

单证员英语辅导：跟单信用证英语条款翻译及短语(三) PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/258/2021_2022__E5_8D_95_

[E8_AF_81_E5_91_98_E8_c32_258602.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/258/2021_2022__E5_8D_95_E8_AF_81_E5_91_98_E8_c32_258602.htm) (43)including loss
and/or damage caused by sea water, fresh-water, acid,grease 包括海

水、淡水、酸蚀、油脂所致的损失 (44)including T.P.N.D. loss
and/or damage caused by heat, ship ' ' s sweat and odour,

hoop-rust, breakage of packing 包括偷窃提货不着，受热船舱发
汗，串味，铁箍锈损，包装破裂所致的损失 (45)including

damage caused by infestation mould 包括虫蛀霉烂的损失

(46)including damage due to rough handling during transit subject
to C.T.C. 按照中国保险条款包括运输途中操作不当所致的损

失 (47)including loss and/or damage from any external cause as per

CIC 按照中国保险条款包括外来原因所致的损失 (48)including
damage by slings, stains, grease, acids 包括吊具、斑污、油脂、酸

蚀造成的损失 (49)excluding risk of breakage 不包括破碎险

(50)including the breakage does not cover the goods remarked in th
invoice as originally damage 包括破碎险，但不负责发票所示之

货物的原残损失 (51)excluding natural loss in weight 不包括途耗

短量的损失 (52)including 60 days after discharge of the goods at
port of destination (or at station of destination) subject to C.T.C. 按

照中国保险条款货物在目的港卸船（或在目的地车站卸车）

后60天为止 (53)including W.A. & risk of fire for 60 days in
customs warehouse after discharge of the goods at port of destination

subject to CIC 按照中国保险条款投保水渍险和火险，在目的

港卸货后存入海关仓库60天为止 (54)this insurance must be valid

for a period of 60 days after arrival of merchandise at inland destination 本保险扩展到货物到达内地的目的地后60天有效 (55)insurance policy or certificate covering F.P.A. including the risk of war and risks of S.R.C.C. as per I.C.C. dated...and institute war clauses dated...and institute S.R.C.C. clauses dated... 按照×年×月×日伦敦保险学会条款和×年×月×日学会战争险条款以及×年×月×日学会罢工、暴动、民变险条款投保平安险、战争险和罢工、暴动、民变险 (56)the People ' ' s Insurance Company of China investment insurance (political risks) clauses 中国人民保险公司投资保险（政治风险）条款 (57)property insurance clauses 财产保险条款 (58)the People ' ' s Insurance Company of China Erection all risks clauses 中国人民保险公司安装工程一切险条款 (59)the People ' ' s Insurance Company of China contractors all risks clauses 中国人民保险公司建筑工程一切险条款 1.certificate of origin of China showing 中国产地证明书 stating 证明 evidencing 列明 specifying 说明 indicating 表明 declaration of 声明 2.certificate of Chinese origin 中国产地证明书 3.Certificate of origin shipment of goods of ... origin prohibited 产地证，不允许装运...的产品 4.declaration of origin 产地证明书（产地生明） 5.certificate of origin separated 单独出具的产地证 6.certificate of origin "form A" “格式A”产地证明书 7.genetalised system of preference certificate of origin form "A" 普惠制格式“A”产地证明书 1.packing list deatiling the complete inner packing specification and contents of each package 载明每件货物之内部包装的规格和内容的装箱单 2.packing list detailing ... 详注.....的装箱单 3.packing list showing in detail... 注明.....

细节的装箱单 4.weight list 重量单 5.weight notes 磅码单（重量单） 6.detailed weight list 明细重量单 7.weight and measurement list 重量和尺码单 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com